

Flexibler Nebenjob für ZHAW-Studierende

[Everlife.ch](https://www.everlife.ch) ist ein westschweizer Startup und bietet Dienstleistungen rund um das Thema Bestattungen an. So können Privatpersonen beispielsweise einen Vorsorgevertrag abschliessen und damit die eigene Bestattung detailliert vorausplanen, in Raten bezahlen und so ihre Angehörigen entlasten, sobald der Zeitpunkt gekommen ist.

Das Unternehmen ist nicht nur in der Westschweiz, sondern auch in der Deutschschweiz tätig. Dafür benötigt es gelegentliche Übersetzungsarbeiten.

Das Gute: Deepl ist bereits derart fortgeschritten, sodass französische Textteile in einem ersten Schritt auf der Plattform übersetzt und anschliessend manuell feingeschliffen werden können.

Das heisst, für diesen Job benötigt es keine Muttersprachler:innen, sondern Personen mit einem **guten Sprachgefühl**.

Der **Stundensatz beträgt CHF 30.00** aber ist bei besonders guter Eignung verhandelbar. **Dieser Job ist primär ein Gelegenheitsjob**, d.h. es wird kein fixes Pensum abgemacht (da es sich um ein aufstrebendes Startup handelt, kann es in Zukunft aber durchaus dazu kommen). Vorerst wird sich Everlife.ch einfach spontan dann bei dir melden, wenn sie Übersetzungen benötigen. Der Aufwand kann stark variieren, ist aber definitiv mit dem Studium vereinbar und natürlich kannst auch du angeben, wie lange du mit deinen restlichen Verpflichtungen etwa für die Übersetzungen benötigen wirst.

Könnte das etwas für dich sein?

- Dann kontaktiere bitte tatjana.grez@outlook.com (die diese Übersetzungsarbeiten bisher gemacht hat) per E-Mail mit einer kurzen Erklärung, weshalb du dich für diesen Job eignest.
- Im Anschluss werde ich dir einen Text senden, den du für mich wie oben angegeben übersetzen sollst (**natürlich ein bezahlter Auftrag**).
- Falls mich das Resultat überzeugt, werde ich den Kontakt zu Everlife.ch herstellen, damit ihr direkt das Vertragliche regeln könnt.

Bei Interesse melde dich bitte bis am **Mittwoch, 30.11.2022** bei mir.

Viele Grüsse
Tatjana Grez

Freelance Copywriterin
www.textevontatjana.ch